



INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD Y DEL PRODUCTO: PUERTAS

PRECAUCIÓN: Muchas puertas de casas más antiguas están pintadas con pintura a base de plomo. El retiro de puertas antiguas puede alterar esta pintura. Es necesario tomar las precauciones adecuadas para reducir al mínimo la exposición al polvo y a los desechos. Para obtener más información, consulte las autoridades estatales o locales y/o vea www.epa.gov/lead.



ADVERTENCIA: Para garantizar la seguridad y ayudar a prevenir daños a la propiedad, incluidos posibles daños a su ventana o puerta, cierre y bloquee las ventanas y puertas siempre que no se estén usando para ventilar en un día agradable y, sobre todo, cuando hay vientos fuertes o lluvia.

AVISO IMPORTANTE

Debido a que en todas las construcciones se debe prever algún tipo de filtración de agua, es importante que el sistema de pared esté diseñado y construido para controlar adecuadamente la humedad. Pella Corporation no se hará responsable por reclamos o daños causados por una filtración de agua prevista o imprevista; deficiencias en el diseño de la edificación, construcción y mantenimiento; incumplimiento de las instrucciones de instalación de los productos Pella; o el uso de los productos Pella en sistemas de paredes que no permitan el control apropiado de la humedad dentro de tales sistemas. La determinación de la idoneidad de todos los componentes de la construcción, incluido el uso de los productos Pella, así como del diseño y la instalación de tapajuntas y sistemas de selladores, son responsabilidad del comprador o usuario, arquitecto, contratista, instalador u otro profesional de la construcción y no de Pella.

Los productos Pella no deben usarse en sistemas aislantes de pared que no permitan el manejo adecuado de la humedad dentro de los sistemas de pared, tales como sistemas aislantes de acabado para exteriores (EIFS, por sus siglas en inglés, también conocidos como estuco sintético) u otros sistemas que no posean sistemas de control de agua. Excepto en los estados de California, Nuevo México, Arizona, Nevada, Utah y Colorado, Pella no otorga garantía de ningún tipo ni asume responsabilidad alguna por las ventanas Pella ni las puertas instaladas en sistemas de barrera de pared. En los estados mencionados, la instalación de los productos Pella en sistemas de barrera de pared o similares deberá estar de acuerdo con las instrucciones de instalación de Pella. Las modificaciones al producto que no hayan sido aprobadas por Pella Corporation anularán la garantía.

Cuidado y mantenimiento

Para obtener información sobre el cuidado y mantenimiento, póngase en contacto con un distribuidor local de productos Pella. Esta información también está disponible en www.pella.com.

Instrucciones de limpieza

VIDRIO: retire la película protectora y las etiquetas y limpie el vidrio con un paño suave, limpio y que no deje pelusas, y con jabón o detergente suave. Asegúrese de retirar todo el líquido secándolo o utilizando una esponja limpia.

PRODUCTO ACABADO DE FÁBRICA: Un producto Pella que ha sido precabado con tinte o pintura en la fábrica no requiere acabado adicional. Limpie la superficie con agua y jabón suave.

MARCOS PELLA® REVESTIDOS DE ALUMINIO O IMPERVIA: el marco y los paneles interiores y exteriores están protegidos por un acabado de fábrica resistente. Limpie esta superficie con agua y jabón suave. Las manchas y los sedimentos persistentes se pueden retirar con aguarrás mineral. NO use elementos abrasivos. NO raspe ni use herramientas que puedan dañar la superficie.

MARCOS PARA PUERTA ENCOMPASS DE PELLA®, SERIE 150 DE PELLA® Y SERIE 250 DE PELLA® LAS MARCOS PARA PUERTA: el marco de vinilo puede limpiarse de la misma forma que el de vidrio. Para suciedad difícil, se debe utilizar un limpiador "no abrasivo" como Bon-Ami® o Soft Scrub®. No utilice solventes como aguarrás mineral, tolueno, xileno, nafta o ácido muriático, ya que pueden dañar el acabado, ablandar el vinilo o causar fallas en el sellador de la unidad aislada. No utilice alcohol isopropílico en superficies laminadas, ya que dañaría el acabado. Mantenga los rieles de las puertas libres de polvo y suciedad. Mantenga los orificios de drenaje abiertos y libres de obstrucciones.

NO use elementos abrasivos. NO raspe ni use herramientas que puedan dañar la superficie.

Aviso: NO utilice solventes, productos de limpieza o productos químicos para limpieza inadecuados. Si lo hace, se pueden producir daños permanentes y la falla del producto, y la pérdida o daño no estarían cubiertos por la garantía limitada.

Instrucciones para el acabado (puertas para patio de madera y puertas de entrada de fibra de vidrio)

Pinte o acabe inmediatamente después de la instalación.

Si los productos no se acabarán inmediatamente, cúbralos con plástico transparente para protegerlos de la suciedad, los daños y la humedad. Retire todos los residuos de construcción antes de aplicar el acabado. Lije suavemente todas las superficies de madera con papel de lija de grano 180 o más fino. NO use lana de acero. **TENGA CUIDADO DE NO RAYAR EL VIDRIO.** Elimine todo el polvo de lija. Los productos Pella deben terminarse de acuerdo con estas instrucciones; si no se siguen las instrucciones, se anulará la Garantía limitada. El acabado de los bordes del panel es opcional para las puertas para patio.

NOTA: Para mantener el funcionamiento correcto del producto, no pinte, acabe ni retire los burletes, guardapolvos de mohair, las empaquetaduras ni las piezas de vinilo. Si se retiran estas piezas, se provocarán filtraciones de aire y agua. Luego del acabado, deje que las puertas de ventilación y las puertas se sequen completamente antes de cerrarlas. Si pinta, tiñe o aplica acabado sobre el burlete, límpielo inmediatamente con un paño húmedo.

Limpieza de los paneles e instrucciones de preparación para paneles sin acabado o con pintura base: Utilice un paño seco para retirar la suciedad de las puertas suavemente. Examine las puertas en busca de posibles manchas o huellas habituales después de la fabricación o manipulación. Para quitar las manchas, limpie suavemente la superficie con agua tibia. NO lije la superficie del panel de fibra de vidrio. Raspe y lije con papel de lija ligero o una almohadilla abrasiva (grano de 220 o más). Enjuague la superficie con aguarrás mineral para los paneles de fibra de vidrio y agua tibia para los paneles de acero. Permita que la puerta y la ventana lateral se sequen por completo antes de aplicar el acabado. Aplique acabado en los paneles de la puerta lo más rápido posible luego de la instalación.

TEÑIDO DE LOS PANELES DE FIBRA DE VIDRIO O LAS PIEZAS DEL MARCO INTERIOR SIN ACABADO: Los paneles de las ventanas laterales y la puerta de fibra de vidrio pueden teñirse con tinte en gel si desea una apariencia de madera. Pella ofrece gran variedad de colores de kits de tintes. Aplique el acabado de acuerdo con las instrucciones del fabricante del kit de tintes. Asegúrese de aplicar acabado en todos los bordes expuestos del panel para reducir los posibles daños.

Las piezas internas del marco sin pintura base pueden teñirse con tintes para madera, y deben aplicarse dos capas de acabado de poliuretano transparente como mínimo. NO coloque la capa superior entre los bordes exteriores del marco de vidrio y el panel de la puerta.

NOTA: El tono del color de base de la fibra de vidrio puede variar. Esta variación es normal y no afectará el color del tinte de la puerta.

INSTRUCCIONES PARA PINTAR: El exterior del marco de la puerta de madera, los paneles de acero de primera calidad de la puerta y las vidrieras laterales tienen pintura base de fábrica. Las puertas de madera deben pintarse inmediatamente después de la instalación. La pintura base aplicada de fábrica no está diseñada para la exposición prolongada en exteriores. Lije suavemente todas las superficies de madera interiores sin pintura base con papel de lija de grano 180 o más fino antes de colocar la pintura base y pintar. Los paneles de las ventanas laterales y la puerta de fibra de vidrio no requieren pintura base. Use dos capas de pintura látex al 100%, dado que tiene buenas propiedades antibloqueo. En las unidades con vidrio, no coloque pintura entre los bordes exteriores del marco de vidrio y el panel de la puerta. En los productos de fibra de vidrio, cepille la pintura en la misma dirección que las vetas de madera simuladas. Para las puertas de entrada, asegúrese de aplicar acabado en todos los bordes expuestos del panel para minimizar los posibles daños del panel. El acabado de los bordes del panel es opcional para las puertas para patio.

Pella Corporation no es responsable por imperfecciones en acabados con pintura interior o tintes de ningún producto que no haya sido aplicado de fábrica por Pella Corporation. Para obtener información adicional sobre el acabado, consulte el Manual del usuario de Pella o visite www.pella.com.

El uso de acabados, solventes o productos químicos de limpieza no aprobados puede provocar reacciones adversas con los materiales de las puertas. Pella no se hará responsable de los problemas causados por el uso de materiales no aprobados. Si tiene dudas, póngase en contacto con un representante o distribuidor local.

Acabado exterior del marco existente (compartimiento de repuesto)

Es responsabilidad del dueño de casa, contratista o instalador asegurar la cobertura o la aplicación del acabado de cualquier madera expuesta sin acabado. Algunos métodos posibles incluyen, aunque no están limitados a, la cobertura con serpentín de aluminio o pintura.



PREPARACIÓN PARA LA INSTALACIÓN DE LA PUERTA CORREDIZA CON MARCO DE BLOQUE

USTED NECESITARÁ SUMINISTRAR:

- Calzas/separadores resistentes a la humedad
- Sujetadores (consulte las instrucciones y tablas para el ancla de expansión del marco de bloque al final de este folleto)
- Varilla de relleno de espuma de celda cerrada/relleno sellador
- Cinta tapajuntas de butilo con relleno metalizado para aislamiento de puertas y ventanas SmartFlash™ de Pella® o equivalente
- Sellador de espuma aislante de poliuretano para puertas y ventanas de baja presión y baja expansión. NO utilice espumas de alta presión o de látex.
- Sellador para la instalación de puertas y ventanas Pella o sellador multiuso de alta calidad equivalente.
- **OPCIÓN DE SUJETADOR PARA INSTALACIÓN:**
- Sujetadores para instalación de 6 pulg u 8 pulg
- Tornillos de cabeza plana resistentes a la corrosión para madera #6 x 5/8 pulg
- Tornillos resistentes a la corrosión #8 x 1-1/2 pulg o tornillos para mampostería de 3/16 pulg x 1-1/2 pulg

HERRAMIENTAS NECESARIAS:

- Cinta métrica
- Nivel
- Escuadra
- Martillo
- Tijeras o cuchillo para uso general
- Destornillador pequeño de punta plana
- Pistola para sellador
- Pistola atornilladora con punta de destornillador Phillips.
- Llave Allen de 1/8 pulg

PODRÍAN NECESITARSE OTROS MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN. LEA Y COMPRENDA LAS INSTRUCCIONES E INSPECCIONE LAS CONDICIONES DE LA PARED ANTES DE COMENZAR.

POR RAZONES DE SEGURIDAD, LA INSTALACIÓN REQUIERE DE DOS (2) O MÁS PERSONAS.

PREPARACIÓN DE LA PUERTA PARA SU INSTALACIÓN

- Retire la envoltura plástica y el empaque de cartón de la puerta.** En las unidades laminadas, retire la película protectora de las piezas.
- Inspeccione el producto en busca de cualquier daño como grietas, hendiduras o rayones. NO instale productos dañados.**
- Architect Series® (850) y puertas correderas Serie Lifestyle de Pella®:** Retire los separadores de transporte; para ello, deslice el panel desmontable abriéndolo aproximadamente hasta la mitad y retire los espaciadores de la parte superior e inferior del panel.

Todas las puertas: Retire el panel de ventilación antes de la instalación. Primero deberá retirar el retén del panel de ventilación cerca del empalme en el alféizar. A continuación, para retirar el panel de ventilación abra el panel unos 20,32 cm y saque el riel superior, incline y aleje la parte inferior del panel del marco de la puerta, y baje el panel para sacarlo del riel superior. Coloque cuidadosamente el panel a un lado. Vuelva a instalar el panel de ventilación y el retén del panel después de la instalación del marco de la puerta.

Para las puertas correderas de 4 paneles que se envían en 2 secciones, lea las instrucciones de ensamblaje en el lugar antes de proceder.

Impervia: retire el panel de ventilación abriéndolo unos 10,16 cm y levantándolo para sacarlo del riel inferior e inclinando la parte inferior del panel en dirección opuesta al marco para puerta. A continuación, baje el panel para sacarlo del riel superior. Se tendrán que retirar los dos espaciadores de envío de la parte inferior del panel. Coloque cuidadosamente el panel a un lado.

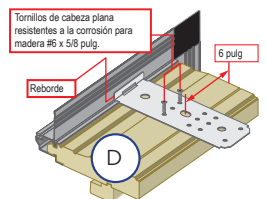
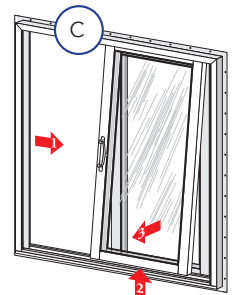
Serie 150 de Pella® y Encompass de Pella: Consulte las instrucciones que se encuentran más adelante en este folleto para cambiar la orientación del deslizador de la puerta.

- Unidades con reborde exterior EnduraClad ancho y aletas angostas SIN orificios perforados previamente:** Instale sujetadores o pretaladre orificios para los tornillos del marco.

Opción de sujetador para instalación: A menudo, se pueden utilizar sujetadores para instalación en lugar de tornillos para el marco. Consulte las instrucciones de instalación al final de este folleto.

Es posible que se requiera una preparación adicional para una mejora de rendimiento, para productos resistentes a impactos o para cumplir con los requisitos del código de construcción local. Consulte el esquema del ancla de expansión hurricane shield o de rendimiento avanzado.

- Lea todas las instrucciones antes de proceder.**



Estas instrucciones se elaboraron y probaron para usarse en estructuras de paredes diseñadas para controlar el agua. No utilice estas instrucciones con otros métodos de construcción u otros tipos de marcos de puerta. Para obtener instrucciones de instalación para utilizar con otros métodos de construcción o tipos de marcos, consulte con Pella® Corporation, su vendedor de Pella minorista local, o bien visite www.installpella.com. Es posible que los diseños, los métodos y los materiales de construcción, así como las condiciones del emplazamiento exclusivas de su proyecto, requieran un método de instalación diferente al descrito en estas instrucciones, además de un cuidado adicional. La determinación del método de instalación adecuado es responsabilidad suya, de su arquitecto o de su constructor.



AL COMPRAR, INSTALAR O UTILIZAR PRODUCTOS PELLA (INCLUIDOS LOS PRODUCTOS Y SERVICIOS PELLA), ACEPTA LOS TÉRMINOS DE LA GARANTÍA LIMITADA Y, ADEMÁS, USTED Y PELLA ACUERDAN ARBITRAR LAS DISPUTAS QUE SURJAN O ESTÉN RELACIONADAS CON LOS PRODUCTOS PELLA; TAMBIÉN, RENUNCIA A CUALQUIER DERECHO A PARTICIPAR EN UNA ACCIÓN DE CLASE RELACIONADA CON LOS PRODUCTOS PELLA, a menos que notifique a Pella de su decisión de no participar en el Acuerdo de Arbitraje a más tardar noventa (90) días calendario a partir de la fecha en que compró o tomó posesión de sus Productos PELLA. La exclusión del Acuerdo de Arbitraje no afectará a la cobertura proporcionada por cualquier garantía limitada aplicable relacionada con sus Productos Pella. Para obtener información de exclusión voluntaria y detalles adicionales, lea el Acuerdo de Garantía Limitada y Arbitraje para sus productos Pella en www.Pella.com/arbitration



INSTALACIÓN EN FABRICACIONES NUEVAS EN MAMPOSTERÍA PARA PUERTAS CORREDIZAS CON MARCO DE BLOQUE

PARA LA INSTALACIÓN DE PUERTAS NUEVAS CON MARCO DE BLOQUE EN ABERTURAS DE MAMPOSTERÍA

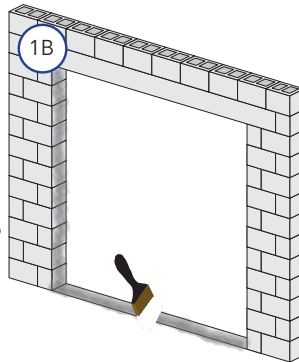
1 PREPARACIÓN DE LA ABERTURA

RECUERDE UTILIZAR UN EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL ADECUADO.

A. Limpie la abertura. Asegúrese de que esté seca y libre de polvo, aceite y desechos.

Si utiliza un revestimiento para alféizar opcional, consulte las instrucciones sobre el revestimiento para alféizar al final de este folleto.

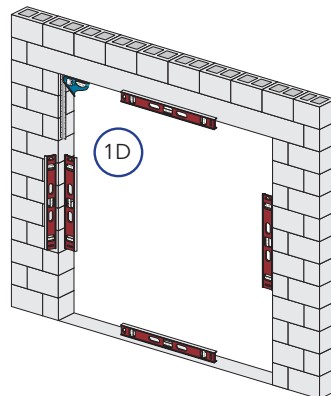
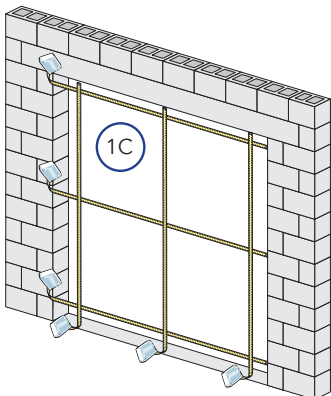
B. Aplique un revestimiento resistente al agua en la mampostería. Extienda el recubrimiento en la abertura en los cuatro lados. El recubrimiento resistente al agua puede ser una membrana de lámina autoadherente (SASM, por sus siglas en inglés) o un tapajuntas aplicado en forma líquida. Asegúrese de que haya continuidad entre el revestimiento resistente al agua en la abertura y el resto de la superficie de la pared. La SASM debe superponerse en forma de cuenca. Aplique los revestimientos resistentes al agua según las instrucciones del fabricante.



C. Mida el ancho y la altura de la abertura. La nueva puerta debe ser de 1/2 pulg a 3/4 pulg más pequeña de ancho y de 3/8 pulg a 1/2 pulg más pequeña de alto que esta medida.

D. Confirme que la abertura esté a plomo, a nivel y a escuadra. Ajuste la puerta y retírela de la abertura.

E. Mida y marque la abertura donde se ubicará el interior de la nueva puerta. Considere el tamaño de la cavidad de la pared (si corresponde) y una superposición mínima de 3/4 pulg en el revestimiento de ladrillo o los materiales de la pared acabada para el sellador del perímetro exterior.

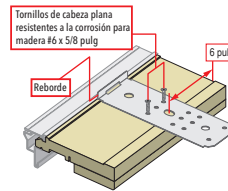
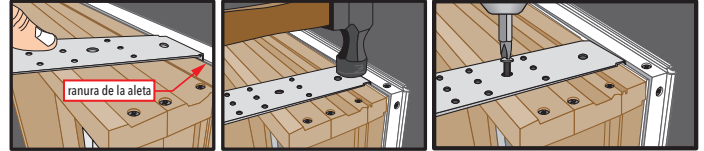


2 PREPARACIÓN DE LA PUERTA

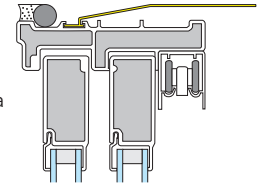
SOLO INSTALACIÓN DE SUJECCIÓN

Siga los pasos A-B. Para los tornillos del marco diríjase al paso 2C. Consulte las instrucciones sobre separación del ancla de expansión para obtener información sobre la separación del sujetador al final de este folleto. Architect Series® (850) y Serie Lifestyle de Pella®:

- A. **Instale los sujetadores en las ranuras de la aleta.** Comience a colocar una esquina del sujetador en la ranura de la aleta. Encaje la esquina en la ranura de la aleta con un martillo, luego continúe encajando la otra esquina hasta que el sujetador quede asegurado a la ranura.
- B. **Fije los sujetadores al marco.** Inserte un tornillo de #8 x 5/8 pulg a través del orificio ranurado en el centro del sujetador.

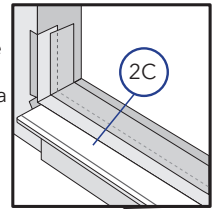


Como alternativa, es aceptable usar dos tornillos de #6 x 5/8 pulg a través del sujetador con el sujetador sobre su parte posterior y no encajado en la ranura de la aleta.



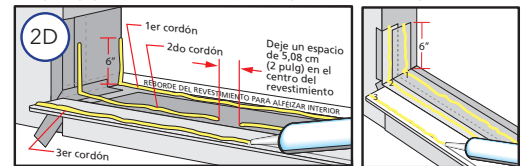
Pella® Impervia: Deslice los sujetadores en la ranura en T comenzando desde cada una de las esquinas. Use un trozo pequeño de cinta tapajuntas para evitar que los sujetadores se deslicen fuera de su lugar.

C. **Fije un soporte de alféizar de aluminio Pella** o un bloque de madera al ras con el alféizar de la abertura si la tabla de concreto no brinda un soporte adecuado al borde exterior del marco y la puerta no tiene ninguna aleta de sujeción del alféizar. Si la tabla de concreto soporta toda la profundidad del marco, retire todas las aletas de sujeción del alféizar.



Para las puertas de vinilo sin aletas de sujeción del alféizar, continúe con el paso

D. **Coloque tres cordones de sellador de 3/8 pulg** a lo largo del alféizar de la abertura. Coloque el cordón más interno a 1/2 pulg desde donde se ubicará el interior del alféizar de la puerta luego de la instalación. Este cordón debe continuar 6 pulg por encima de cada jamba. Coloque un segundo cordón a 1/2 pulg del exterior del marco (consulte la ilustración). Coloque un tercer cordón en la ranura del soporte de alféizar o a 1/4 pulg del borde exterior de los bloques de madera. Continúe con el paso 2I.

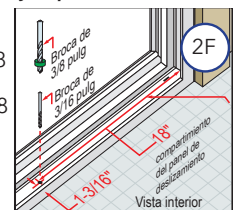


Para las puertas de vinilo sin aletas de sujeción del alféizar, siga los pasos E a I:

E. **Para retirar el riel del alféizar comience** en uno de los extremos y jale cuidadosamente hacia arriba. De esta forma, el compartimiento del panel de deslizamiento quedará expuesto.

Nota: Una herramienta en forma de gancho, como por ejemplo una llave Allen lo ayudará a levantar un extremo del riel.

F. **Taladre orificios de 3/16 pulg** en el alféizar cada 18 pulg de cada esquina y a 1-3/16 pulg del interior de la puerta. Vuelva a taladrar con una broca de 3/8 pulg solo a través de la primera pared del marco para puerta. Use una guía de taladro ajustada en 1/4 pulg en el extremo de la broca para evitar taladrar a través de la segunda pared.

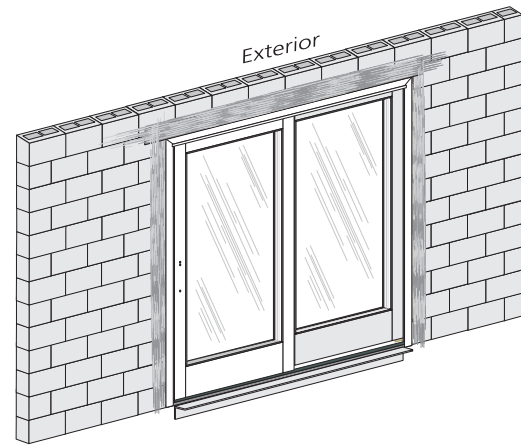
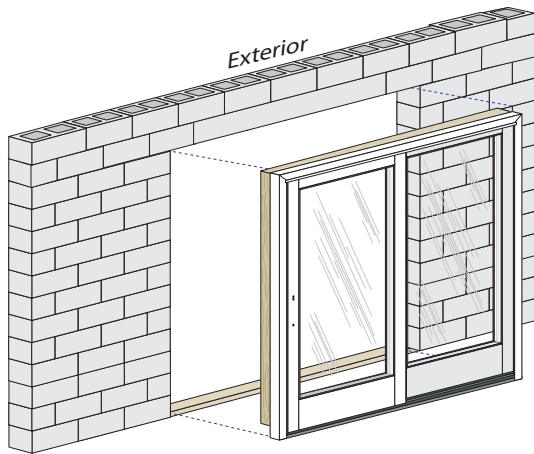


G. **Ajuste la puerta.** Asegúrese de que la puerta esté a plomo, a escuadra y nivelada. Marque las ubicaciones de las anclas de expansión y taladre. Marque el interior del marco para puerta en el alféizar para mostrar una demarcación para la colocación de sellador. Retire y coloque la puerta a un lado con cuidado.



INSTALACIÓN EN FABRICACIONES NUEVAS EN MAMPOSTERÍA PARA PUERTAS CORREDIZAS CON MARCO DE BLOQUE

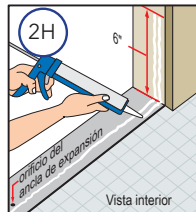
PARA LA INSTALACIÓN DE PUERTAS NUEVAS CON MARCO DE BLOQUE EN ABERTURAS DE MAMPOSTERÍA



2 PREPARACIÓN DE LA PUERTA

H. Aplique 2 cordones continuos de 1/4 pulg a 3/8 pulg de diámetro de sellador en el alféizar de la abertura y 6 pulg sobre las jambas, hacia el lado interior de la puerta (entre los orificios de las anclas de expansión y el borde interior de la puerta). NO aplique sellador entre los orificios de las anclas de expansión y el lado exterior de la placa de alféizar o piso.

Nota: Si no sella adecuadamente los tornillos de fijación del alféizar y placa de alféizar, es posible que el agua penetre en el interior del hogar.

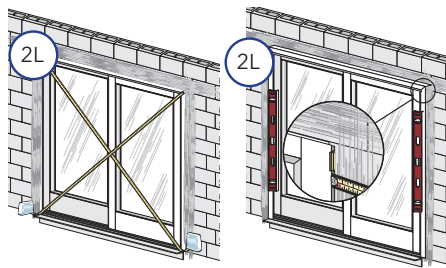


I. Centre la parte inferior de la puerta en la abertura e incline la puerta hasta que quede en su lugar. No deslice la puerta en la abertura. Si lo hace, se arruinarán las líneas de sellador. Verifique que las jambas estén a plomo y confirme que haya espacio para las calzas entre las jambas y la abertura a cada lado.

J. Para revisar la ubicación de la puerta, mida desde la superficie interior del marco para puerta o de la extensión de la jamba hasta la superficie interior de la pared para confirmar que esté parejo.

K. Pretaladre y coloque dos tornillos, uno cerca de la parte superior de cada lado de la puerta a través del marco o del sujetador. (Consulte las instrucciones para el ancla de expansión para obtener información sobre la separación de los tornillos o del sujetador al final de este folleto).

L. Deje la puerta a plomo y a escuadra. Coloque las calzas en las ubicaciones de las anclas de expansión y el receptor del pestillo de la cerradura. Las calzas deben ser 1/2 pulg más cortas que la profundidad del marco para puerta. Coloque calzas adicionales y comience a 6 pulg desde la parte inferior, según sea necesario, para mantener las jambas derechas y las distancias de los paneles iguales en los cuatro lados.



Nota: Para combinaciones y unidades de rendimiento avanzado resistentes a los impactos, se requieren calzas adicionales en la ubicación de los tornillos. (Vea las instrucciones para el ancla de expansión al final de este folleto).

M. Termine de pretaladrar y colocar los tornillos a través del marco para puerta o el sujetador.

N. Coloque los tornillos en el cerrojo/cerradero del lado de la ventilación de las puertas de 2-paneles. Consulte las instrucciones de anclaje al final de este folleto. Instale los retenedores de panel. Consulte las instrucciones del ancla de expansión al final de este folleto.

O. Inserte los tornillos de sujeción adicionales a través del marco. Coloque una calza en cada ubicación según se requiera. Consulte las instrucciones de anclaje al final de este folleto.

3 INSTALACIÓN Y SUJECIÓN DE LA PUERTA

A. Instale el panel corredizo. Desde el exterior, incline la parte superior del panel y colóquelo en el riel superior. Mueva la parte inferior del panel hacia el marco para puerta y colóquelo en el riel inferior. Tenga cuidado de no apretar sus dedos entre los dos paneles. NO cierre el panel corredizo hasta que se instalen los aditamentos. Las puertas pueden bloquearse cuando se cierran.

B. Compruebe el funcionamiento de la puerta.

Nota: If Secondary Lock on an Impervia Vent Panel Interlocker does not lock, loosen screws and adjust strike plate location, re-tighten screws. Refer to the anchor instructions at the end of this booklet.

Nota: Regule las calzas para corregir cualquier problema con la ubicación a plomo y a escuadra, el funcionamiento o la distancia.

C. Instale los retenedores de panel (si corresponde o vuelva a instalar si se retira el panel de ventilación durante la instalación). Consulte las instrucciones que se incluyen en el paquete de aditamentos del retenedor de panel.

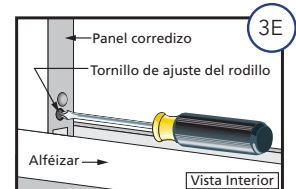
Instale los topes (si corresponde). Consulte las instrucciones del ancla de expansión al final de este folleto.

ADVERTENCIA El retenedor del panel DEBE instalarse para reducir el riesgo de lesiones graves o de muerte por la caída del panel de la puerta. Si el retenedor del panel se pierde o se daña, NO INSTALE LA PUERTA. Póngase en contacto con su minorista local de Pella o con el Servicio al Cliente de Pella en el (877) 473-5527 para su reemplazo.

D. Instale las manijas. Consulte las instrucciones que se incluyen en la caja de aditamentos.

E. Para regular la altura del panel para que tenga 3,17 mm de separación con el cabezal de la unidad, retire la cubierta del orificio y utilice un destornillador Phillips #2 para girar el tornillo de ajuste del rodillo en la dirección de las manecillas del reloj (levantar) o en dirección contraria a las manecillas del reloj (bajar).

Impervia modelo 2: ajuste la altura del panel con un espacio de 6,35 mm desde la parte inferior del panel hasta el riel del alféizar.



Nota: Para las puertas con resistencia contra impactos severos o con vidrio de cristal triple utilice una palanca pequeña para levantar el panel mientras gira el tornillo de ajuste. Esto evitará que las roscas se dañen (aplica a todos los métodos).

F. Ajuste la falleba de pie (si corresponde); consulte las instrucciones del ancla de expansión al final de este folleto.

G. Serie 150 de Pella® y puertas Encompass de Pella®: Instale el cerrojo y regule el gancho de cierre (de ser necesario). Consulte las instrucciones del ancla de expansión al final de este folleto.

H. Compruebe el funcionamiento de la puerta abriéndola y cerrándola.

I. Instale el sellador interior. Consulte las instrucciones del sellador interior al final de este folleto. Use sellador adicional alrededor de los sujetadores para evitar la infiltración de aire y agua.

J. Fije el bloque de madera al exterior de la abertura para soportar el borde del alféizar de la puerta (solo en las puertas que no tienen el soporte de un planchón de concreto con aletas de sujeción del alféizar).

K. Instale el sellador exterior (luego de instalar el revestimiento de la pared y el tapajuntas de dintel) entre el marco para puerta y el material de la pared terminados. Consulte las instrucciones del sellador exterior al final de este folleto.



INSTRUCCIONES DEL ANCLA DE EXPANSIÓN: MÉTODOS DE INSTALACIÓN DE MARCO DE BLOQUE PARA PUERTAS CORREDIZAS PARA PATIO CON EXTERIOR RECUBIERTO RESERVE, ARCHITECT SERIES® Y PELLA® LIFESTYLE SERIES (INCLUYE RESISTENCIA A IMPACTOS)

Los productos Pella® resistente a los impactos® han sido probados según los requisitos de las pruebas de impacto de proyectiles grandes de ASTM E 1886 y ASTM E 1996. Los productos Pella Resistente a los impactos no son a prueba de huracanes ni de quebraduras. El viento y la lluvia intensos pueden producir condiciones temporales que excedan los estándares de rendimiento del producto. Cuando estas unidades se ven sometidas a tormentas intensas o condiciones extremas, que exceden la presión, el aire, el agua y los escombros en vuelo para los que fueron diseñadas, es posible que se produzcan filtraciones. Los productos Resistente a los impactos y de rendimiento de avanzada requieren la instalación de sujetadores o tornillos a través del marco. El uso de aletas o de moldura de ladrillo es opcional y no cambiará las exigencias de sujeción. Es posible que los códigos de construcción locales tengan exigencias de sujeción adicionales.

Las unidades con reborde exterior Pella Eduardled con o sin aletas angostas y SIN orificios preperforados se deben anclar con tornillos para marcos o sujetadores de instalación. Consulte el Suplemento de las instrucciones de instalación para las unidades con reborde de revestimiento exterior para obtener más información.

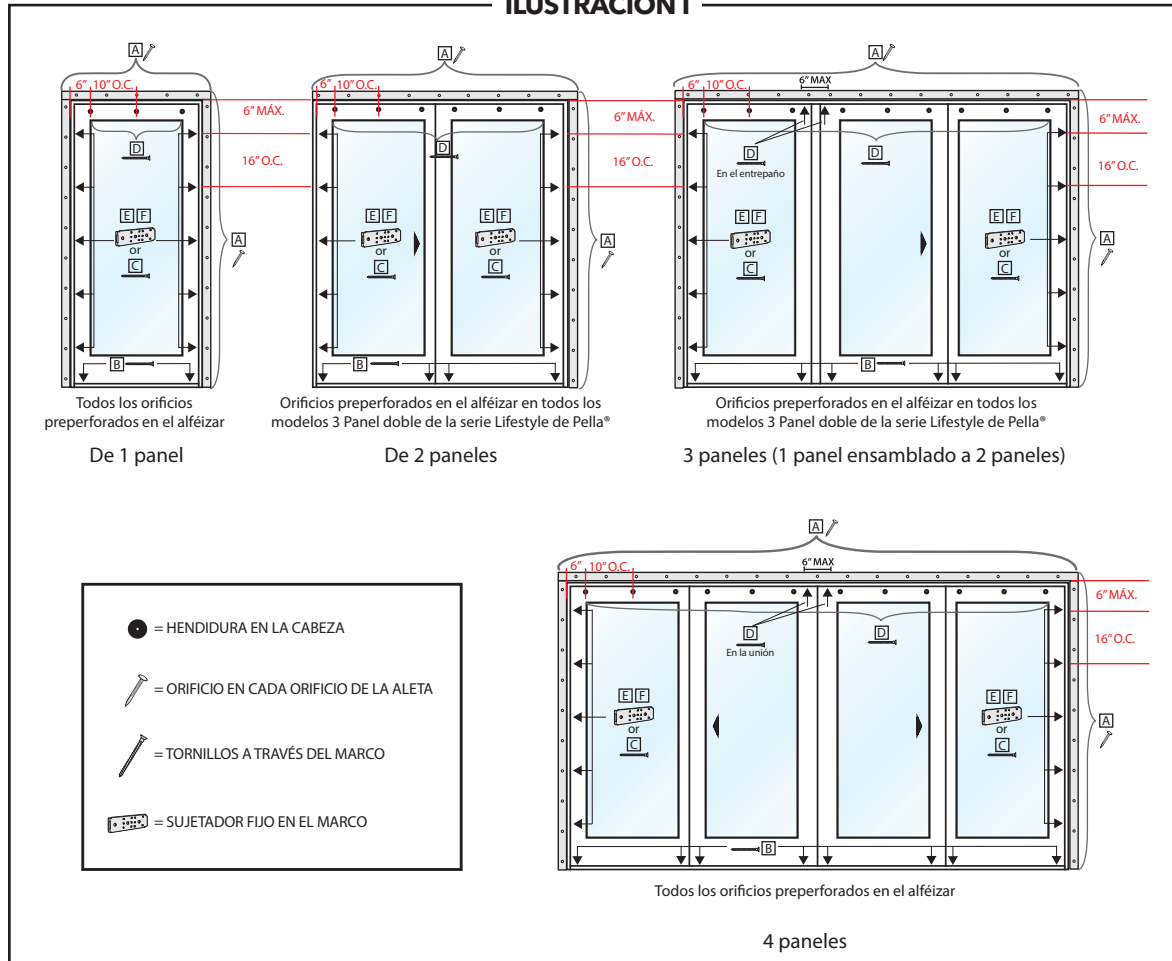
Una "X" en el cuadro a continuación indica el sujetador (fila) que debe utilizarse, bajo una columna con el método de instalación específico. Todos los sujetadores marcados con una "X" en una columna con un método de instalación son necesarios para cumplir con los valores de rendimiento documentados.

LETRA DEL SUJETADOR CARÁCTER ALFA	MÉTODO DE INSTALACIÓN			TIPO DE SUSTRATO DE APERTURA		ILUSTRACIÓN
	Aleta de sujeción y tornillos	Tornillos a través del marco	Sujetador y tornillos	Madera	Mampostería	
A	X*			2" calibre 11 Clavo para techo		I, II, IV
B	X*	X	X	#8 x 2-1/2"	Tornillo para mampostería de 3/16" x 2-1/2"	VI, VII
C		X		#10 x 3-1/2"	Tornillo para mampostería de 1/4" x 3-1/2"	V
D	X*	X	X	#8 x 3"	Tornillo para mampostería de 3/16" x 3"	I, II, VII
E			X	#6 x 1-1/4" **	Tornillo para mampostería de 3/16" x 1-1/4"	III, V

* Los productos resistentes a impactos deben instalarse con tornillos a través del marco o con el método de sujetadores y tornillos, pero también pueden tener aletas de sujeción.

** Para marcos de acero de bajo calibre, use tornillos autorroscantes #10

ILUSTRACIÓN I



- Caracter alfa = letra del sujetador que aparece en el cuadro con las ubicaciones correspondientes que se muestran en las ilustraciones, es decir, A
- Los métodos de instalación múltiple pueden mostrarse en cada instalación.
- Consulte el cuadro para ver las descripciones de los sujetadores y si el sujetador se utiliza por método de instalación.



INSTRUCCIONES DEL ANCLA DE EXPANSIÓN: MÉTODOS DE INSTALACIÓN DE MARCO DE BLOQUE PARA PUERTAS CORREDIZAS PARA PATIO CON EXTERIOR RECUBIERTO RESERVE, ARCHITECT SERIES® Y PELLA® LIFESTYLE SERIES (INCLUYE RESISTENCIA A IMPACTOS)

ILUSTRACIÓN I

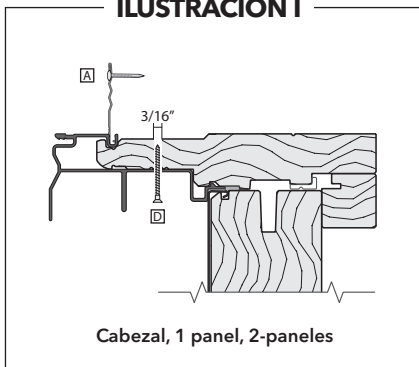


ILUSTRACIÓN II

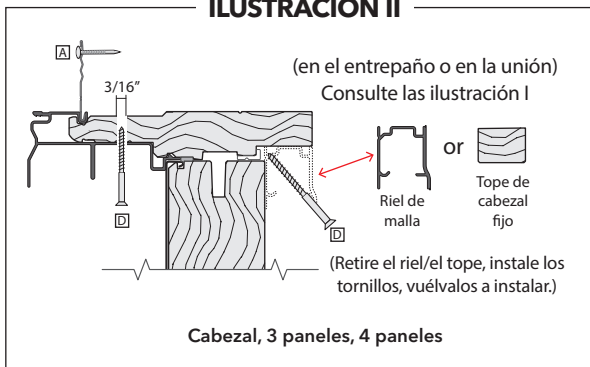


ILUSTRACIÓN III

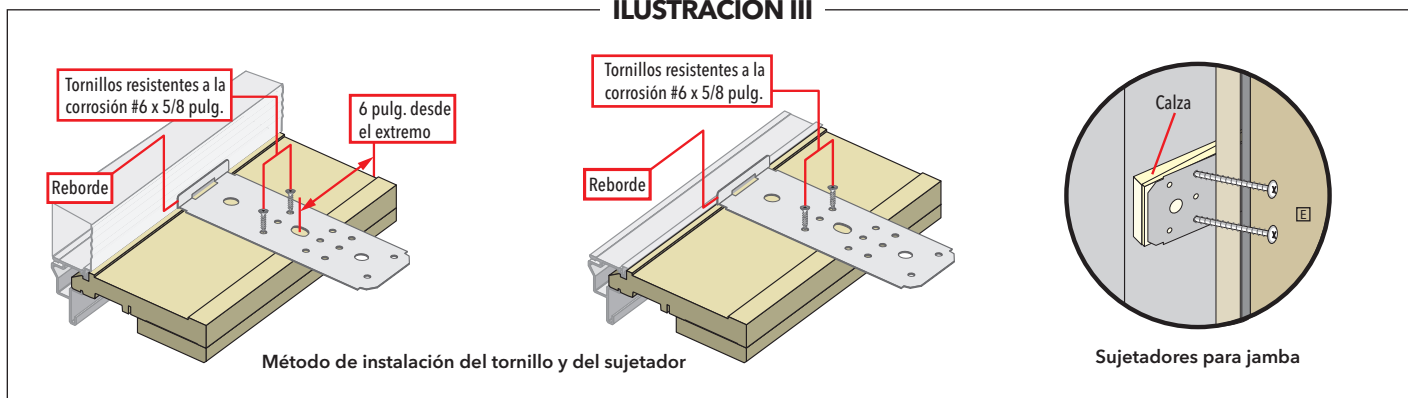


ILUSTRACIÓN IV

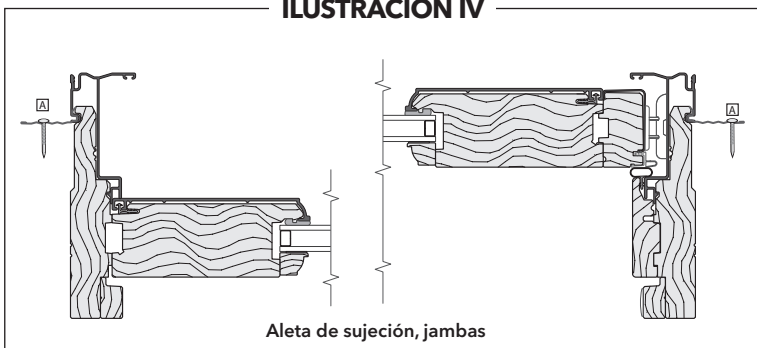


ILUSTRACIÓN V

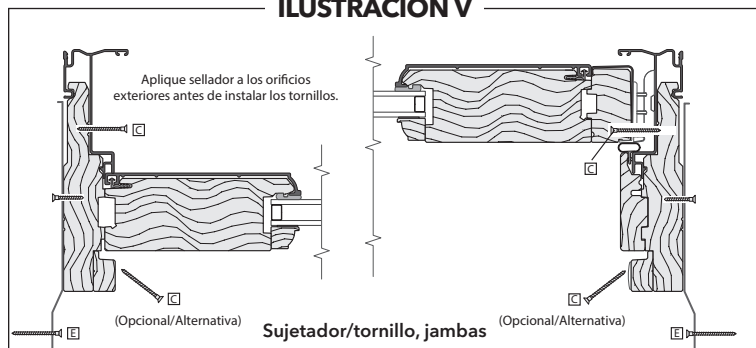


ILUSTRACIÓN VI

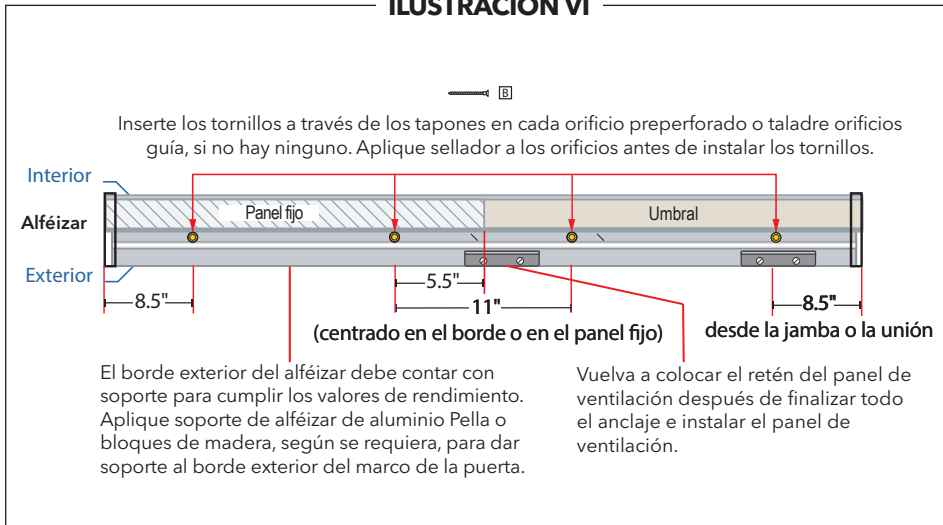
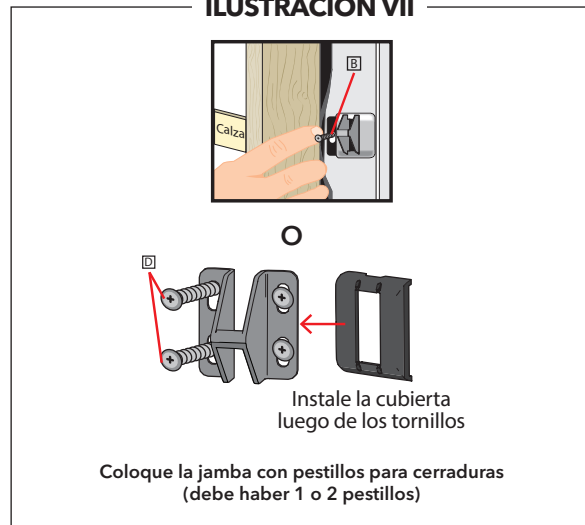


ILUSTRACIÓN VII



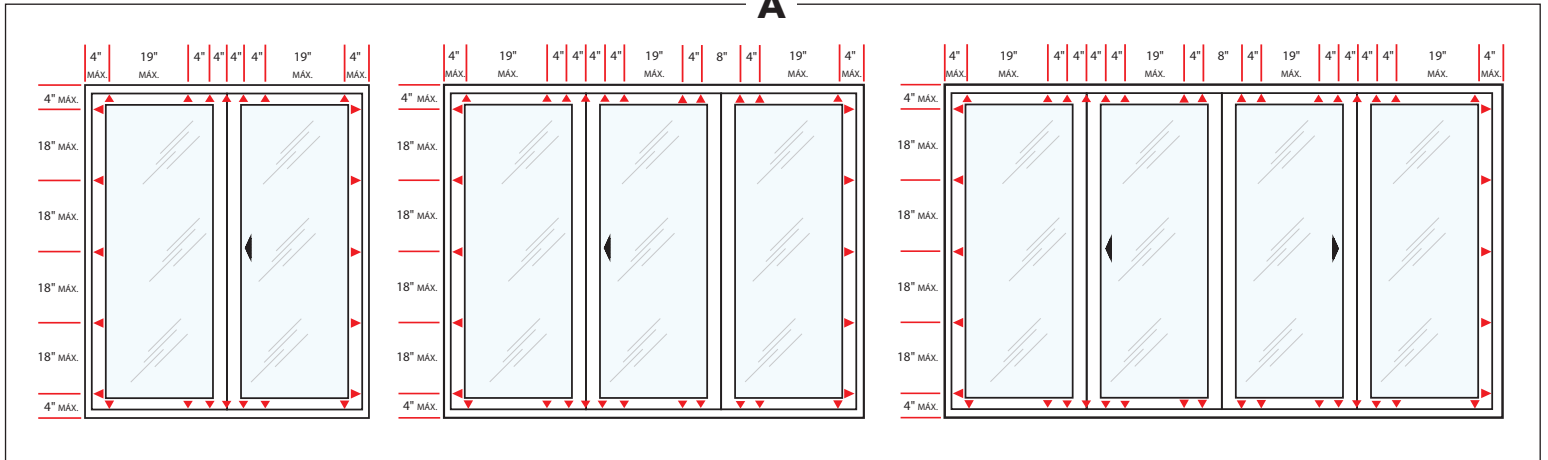


INSTRUCCIONES DEL ANCLA DE EXPANSIÓN - MÉTODOS DE INSTALACIÓN DE MARCO DE BLOQUE PARA PUERTAS CORREDIZAS PARA PATIO SERIE 250 DE PELLA®, SERIE 150 DE PELLA® Y ENCOMPASS DE PELLA®

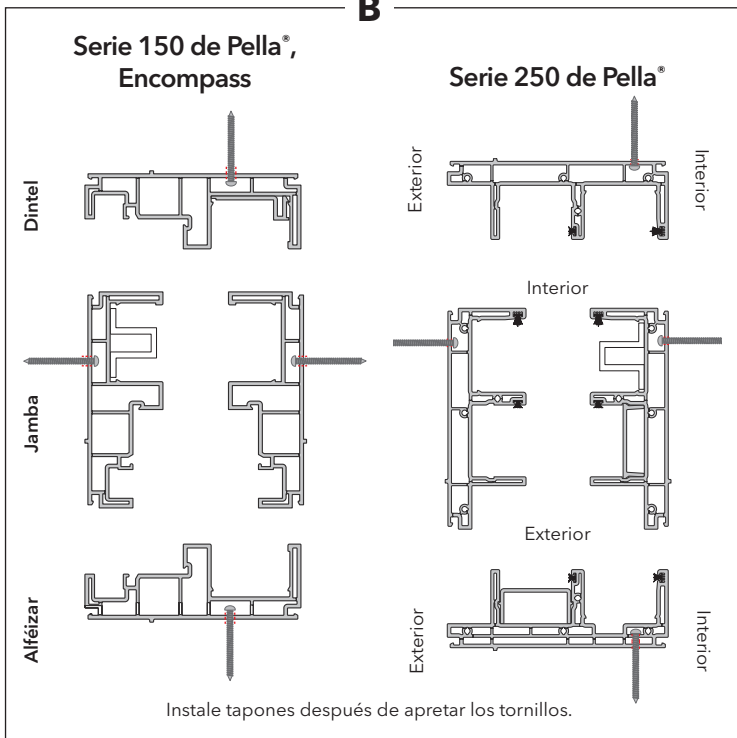
Nota: solo para rendimiento estándar. Puede requerirse anclaje adicional para mejorar el rendimiento, para productos resistentes a impactos o para cumplir con los requisitos del código de construcción local.

Producto	Ubicación		Tipo de ancla de expansión		Instrucciones	Ilustración
			Madera	Mampostería		
Serie 150 de Pella®, y Encompass de Pella	Tornillos de dintel/jamba/alféizar del marco		Resistente a la corrosión #10 x 2" (se incluye)	N/C	Pretaladre ambas paredes con un orificio piloto de 5/32". Taladre a través de la primera pared solo con una broca de 3/8". Luego inserte los tornillos. Consulte las ilustraciones para ver la ubicación y el espaciado. Para pasar los tornillos por el alféizar se requiere sellador y una arandela de autosellado.	A, B
	Dintel y alféizar - solo empalmes		Resistente a la corrosión #10 x 2" (se incluye)	N/C		A, B
	Jamba	Pestillo/cerrojo/cerradero	Tornillo inicial #6 x 1/2" y tornillos de 3" (se incluyen)	Tornillo para mampostería de 1/4" x 3-1/2"	Consulte las instrucciones de instalación del cerradero en la página BFS-D-14 y las ilustraciones que aparecen a continuación.	C
Serie 250 de Pella®	Tornillos de dintel/jamba/alféizar del marco		Resistente a la corrosión #10 x 2" (se incluye)	Tornillo para mampostería de 1/4" x 3-1/2"	Inserte los tornillos en cada orificio pretaladrado para la instalación. Aplique sellador antes de insertar los tornillos en el alféizar.	A, B
	Dintel y alféizar - empalmes y maineles		Resistente a la corrosión #10 x 2" (se incluye)	Tornillo para mampostería de 3/16" x 1-1/2"	Inserte los tornillos en cada orificio pretaladrado para la instalación en los empalmes. Pretaladre e inserte los tornillos a cada lado de los maineles. Consulte las ilustraciones para ver la ubicación y el espaciado. Aplique sellador antes de insertar los tornillos a través del alféizar.	A, B
	Jamba	Pestillo/cerrojo	#8 x 2" (se incluye)	N/C	OX / XO / OOX / XO: inserte los tornillos en cada orificio del pestillo de la cerradura (4 total).	C
	Astrágalo	Pestillo/cerrojo	#8 x 3/4" (se incluye)	N/C	OXO / OOXO: inserte los tornillos en cada orificio del pestillo de la cerradura (4 total).	C

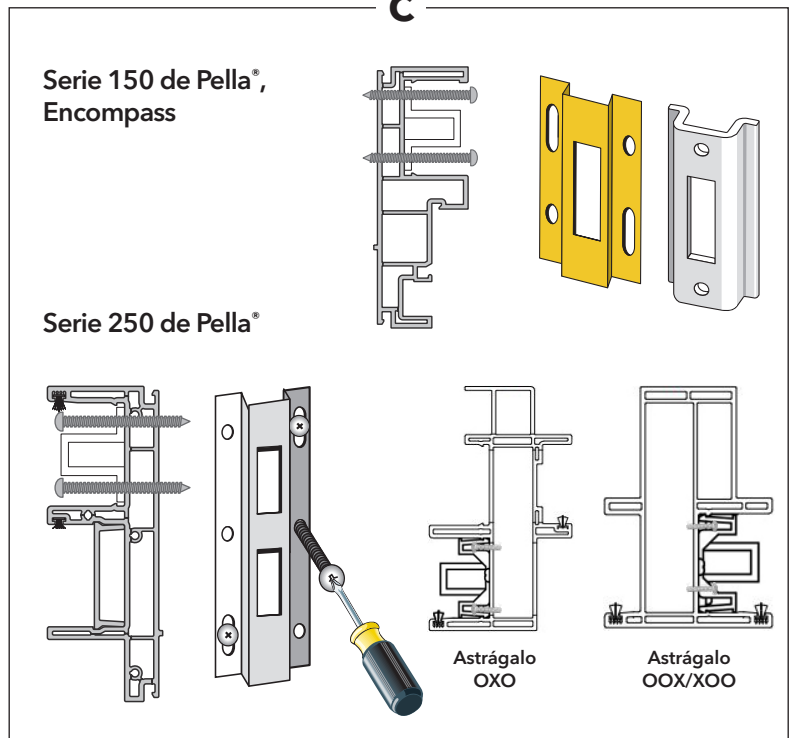
A



B



C





INSTRUCCIONES DEL ANCLA DE EXPANSIÓN - MÉTODOS DE INSTALACIÓN DE MARCO DE BLOQUE PARA PUERTAS CORREDIZAS PARA PATIO PELLA® IMPERVIA (INCLUYE RESISTENCIA A IMPACTOS)

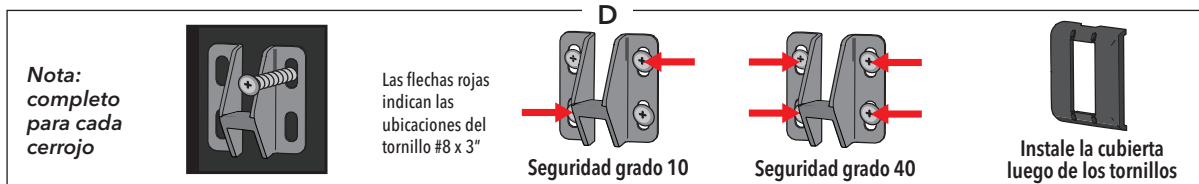
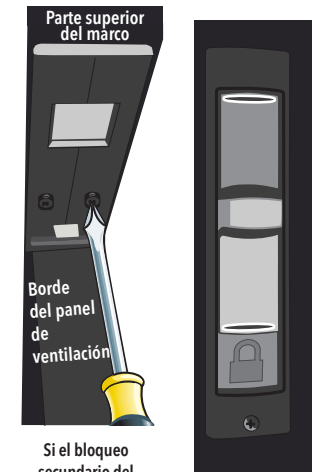
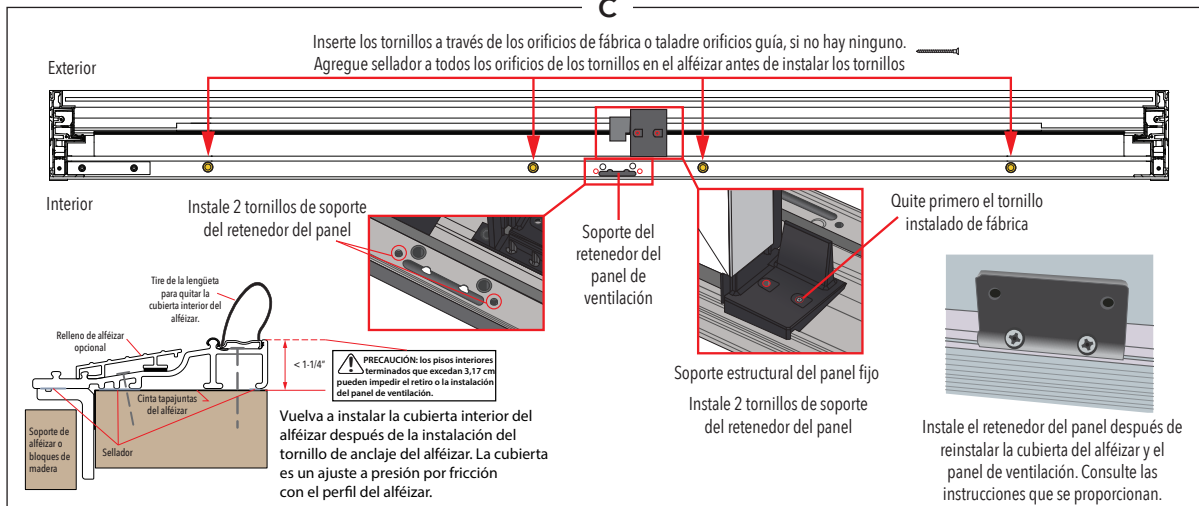
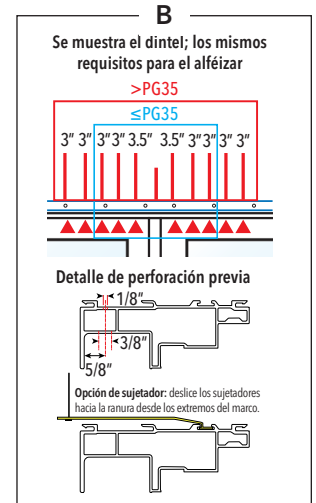
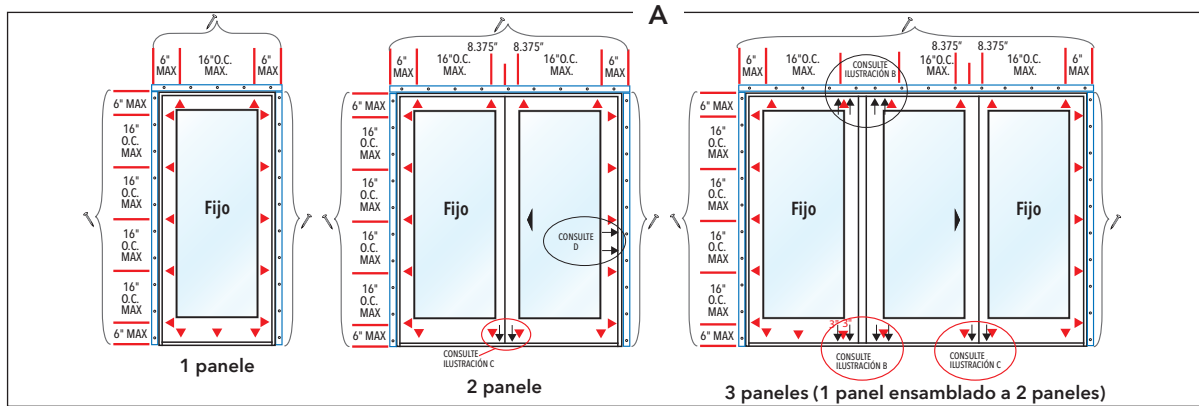
NOTA: Solo para rendimiento estándar. Puede requerirse anclaje adicional para una mejora de rendimiento, para productos resistentes a impactos o para cumplir con los requisitos del código de construcción local.

Producto	Tipo de sujeción		Instrucciones	Ilustración	
	Madera	Mampostería			
Dintel/ jamba	Aleta de sujeción*	Clavo para techos calibre 11 de 2 pulg.	N/C	Dentro de 8,89 cm de cada esquina y 17,78 cm en el centro (cada dos orificios preperforados). Todas las PG 35 y PG 50 hasta un tamaño de marco de 180,97 cm x 207,01 cm.	A
	Aleta de sujeción con tornillos del marco	#10 x 3 pulg. (se incluye)	Tornillo para mampostería de 3/16 pulg. x 1-3/4 pulg.	Use los orificios de instalación taladrados de fábrica si existen. Taladre orificios a través de ambas paredes y en la abertura sin terminar con una broca de 1/8 pulg., luego taladre un orificio de 9,52 mm a través de la primera pared solamente. Se requiere para cumplir con PG 50 si > 180,97 cm x ancho del marco o > 207,01 cm de altura de marco.	
	Tornillos para marco				
	Sujetadores de instalación	#8 x 1-1/4 pulg.	3/16 pulg. x 1-1/2 pulg.	Deslice los sujetadores hacia dentro de la ranura desde los extremos del marco. Adhiera el sujetador con cinta adhesiva. No aplicable con aleta de sujeción.	
Alféizar	Tornillos para marco	#8 x 3 pulg. (se incluye)	Tornillo para mampostería de 3/16" x 2-1/2"	Retire la cubierta interior del alféizar. Utilice los orificios de instalación taladrados en fábrica, realice orificios guía con una broca de 1/8 pulg. en la abertura sin terminar. Aplique sellador en cada orificio antes de insertar los tornillos.	C
	Soporte del retenedor del panel de ventilación			Aplique sellador en cada orificio antes de insertar los tornillos. Vuelva a instalar la cubierta del alféizar	
	Soporte estructural del panel fijo	#10 x 3 pulg. (se incluye)		Quite primero un tornillo instalado de fábrica. Pretaladre orificios de 9,52 mm. Realice orificios guía con una broca de 1/8 pulg. en la abertura sin terminar. Aplique sellador en cada orificio antes de insertar los tornillos.	
	Soporte de aluminio	#8 x 3/4 pulg. (se incluye)	N/C	Disponible por separado; consulte a su representante local de Pella.	
Maineles*	#10 x 3 pulg.	Tornillo para mampostería de 3/16 pulg. x 1-3/4 pulg.		Dintel: taladre orificios a través de ambas paredes y en la abertura sin terminar con una broca de 1/8 pulg., luego taladre un orificio de 9,52 mm a través de la primera pared solamente. Agregue sellador antes de insertar los tornillos en el alféizar.	B
Cerrojo de bloqueo	#8 x 3 pulg.	Tornillo para mampostería de 3/16 pulg. x 1-3/4 pulg.		Seguridad de grado 40: instale (4) tornillos de instalación por cerrojo. Seguridad de grado 10: instale (2) tornillos de instalación (diagonalmente) por cerrojo. Realice orificios guía en todas las ubicaciones de los tornillos de instalación con una broca de 1/8 pulg. en la abertura sin terminar.	D

*Para marcos de acero de calibre ligero, use tornillos tirafondos #10.

**Ancla a través de anclas de expansión de extremo de mainel estructurales, si los hubiera.

***Los productos resistentes a impactos deben instalarse con tornillos para marcos. La sujeción de la aleta (si corresponde) es opcional y la aleta es para tapajuntas. Consulte los documentos de aprobación de productos de Florida (si corresponde).

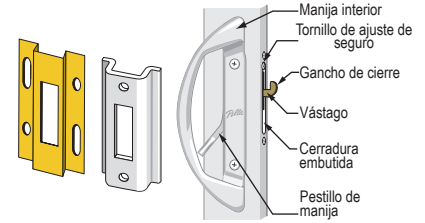




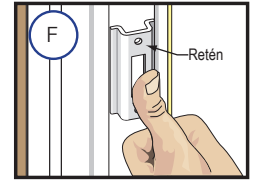
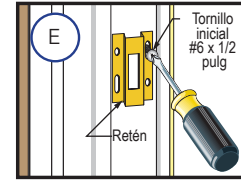
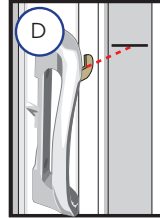
INSTRUCCIONES DEL ANCLA DE EXPANSIÓN - MÉTODOS DE INSTALACIÓN DE MARCO DE BLOQUE PARA PUERTAS CORREDIZAS PARA PATIO SERIE 250 DE PELLA® Y ENCOMPASS DE PELLA®

INSTALACIÓN DEL CERROJO:

D. **Identifique el cerradero en el paquete de aditamentos** y lleve a cabo los pasos de unión del cerradero dependiendo del tipo de cerradero que se encuentre en el paquete. Para determinar la ubicación del cerradero abra el panel unas cuantas pulgadas y extienda el gancho de cierre. Con un lápiz marque la ubicación de la jamba directamente a través de la parte superior del vástago.

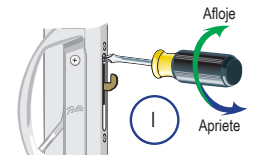
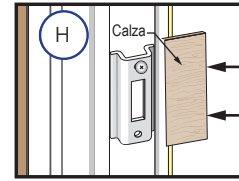
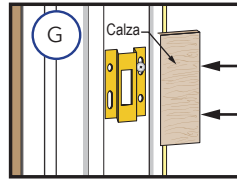


E. **Coloque en la jamba el cerradero con 4 orificios** para tornillos para que la parte superior de la ranura quede alineada con la marca de lápiz. Con un tornillo inicial #6 x 1/2 pulg inserte para unir uno de los orificios ranurados del cerradero.



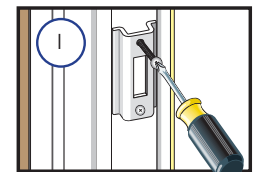
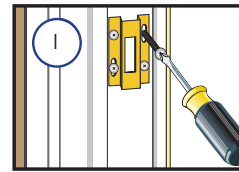
F. **Coloque en la jamba el cerradero con 2 orificios** para tornillos al insertarla en el marco de la jamba en la ubicación deseada. El cerradero puede moverse hacia arriba o hacia abajo para alinearlos con la marca del lápiz. El cerradero quedara fijo en cualquier posición hasta que se asegure con tornillos.

G. **Coloque una calza entre la jamba del marco** y abertura sin terminar en la ubicación del cerrojo.



H. **Ajuste el gancho de cierre girando el tornillo** de ajuste de la cerradura para puerta en dirección de las manecillas del reloj para aflojar o en dirección contraria a las manecillas del reloj para apretar hasta que la cerradura embutida esté adecuadamente alineada, la puerta se bloquee con facilidad y haya un movimiento menor a 1/16 pulg cuando se cierra la puerta.

I. **Instale el cerrojo al insertar tornillos de 3 pulg** de largo (se incluyen) a través de los orificios guía y la calza, metiéndolos dentro de los miembros del marco de la abertura sin terminar. Retire el tornillo inicial del cerrojo con orificio para 4 tornillos y reemplácelo con un tornillo de 3 pulg de largo.



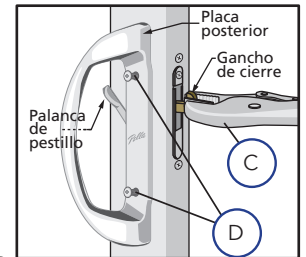
Consulte las instrucciones y las ilustraciones que aparecen debajo.

CAMBIAR LA ORIENTACIÓN DEL DESLIZADOR DE LA PUERTA PARA LAS PUERTAS SERIE 150 DE PELLA® Y ENCOMPASS DE PELLA®

A. **Retire el alféizar y los rieles de la pantalla de la puerta anterior.** (Utilice una llave Allen o un gancho pequeño para comenzar a retirar.)

B. **Gire el marco principal a 180° (de forma que el alféizar sea el dintel).** Encaje el alféizar y los rieles de la pantalla en su lugar en la parte inferior de la puerta. Coloque el panel con cuidado sobre caballetes para serruchar o sobre una superficie limpia.

C. **Extienda el gancho de cierre** y sujete el gancho de cierre mediante una abrazadera con la prensa de tornillo.

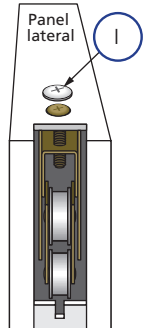
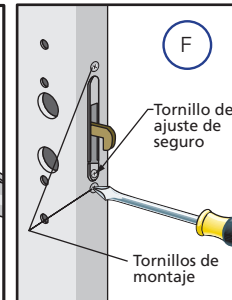
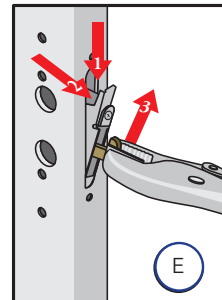
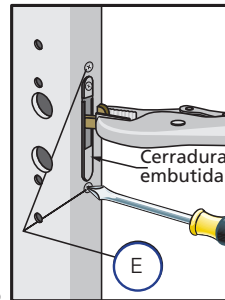


Nota: Use la prensa de tornillo en el gancho de cierre para evitar que la cerradura embutida se caiga cuando se retiran los tornillos de montaje de la cerradura.

D. **Retire la manija de la puerta al retirar los dos tornillos de montaje.**

E. **Retire la cerradura embutida.** Retire los dos tornillos que fijan el ensamble de la cerradura al panel de la puerta. Empuje la cerradura hacia abajo, luego inclínelo hacia afuera y jale hacia arriba.

F. **Gire a 180° y vuelva a instalar la cerradura.** Inserte la cerradura embutida en el panel de la puerta con el tornillo de ajuste del seguro ubicado en la parte inferior, luego incline la parte superior hacia adentro y levante la cerradura para colocarlo en posición. Inserte los dos tornillos de montaje en los orificios de montaje de la cerradura.



G. **Gire la manija a 180° e instale la manija de la puerta** al insertar los tornillos de la placa posterior por el panel de la puerta hacia adentro de la manija exterior.

Nota: Si gira la manija dará como resultado la inversión de la etiqueta "Pella". Se deberá solicitar una nueva manija para que "Pella" esté en la orientación correcta.

Nota: La palanca del pestillo debe encajar en la ranura en la parte lateral del ensamble de la cerradura embutida.

H. **Retire los rodillos inferiores del panel deslizante al retirar el tornillo superior.** Vuelva a instalar los rodillos en el extremo opuesto del panel de la puerta.

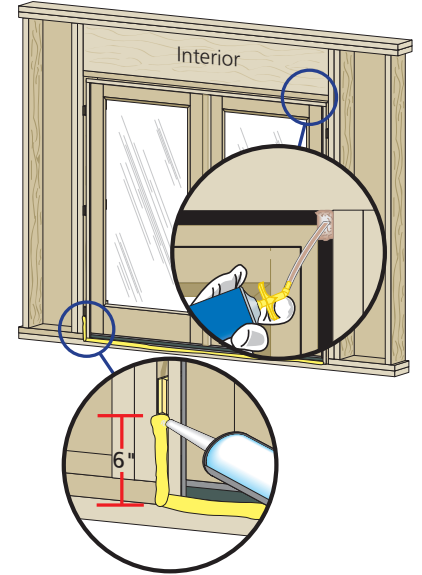
I. **Solo puertas de alto rendimiento:** Retire los bloqueos del riel superior del panel de la puerta y vuelva a instalarlos en el extremo opuesto del panel.

J. **Solo puertas de alto rendimiento:** Mueva los enchufes de ventilación del exterior del marco (varillas de espuma blanca) del dintel del marco al lado opuesto del marco. Puede ser necesario utilizar una solución con jabón como lubricante para volver a instalar los enchufes.

INSTRUCCIONES PARA EL SELLADOR INTERIOR

PRECAUCIÓN: Se recomienda una varilla de respaldo continua (según sea necesario) y un sellador interior de alta calidad y poco olor, como el sellador para instalación de ventanas y puertas Pella (o equivalente) para instalaciones comerciales o de alto rendimiento para crear un sello interior continuo. Siga las instrucciones del cartucho. Para rendimiento estándar o productos con extensiones de jamba aplicadas de fábrica, use espumas aislantes de poliuretano de baja presión. Siga las instrucciones de la lata. No use espumas de alta presión ni de látex. No se recomiendan bloques de fibra de vidrio o aislamientos similares, ya que pueden absorber agua y no actúan como un sello de aire.

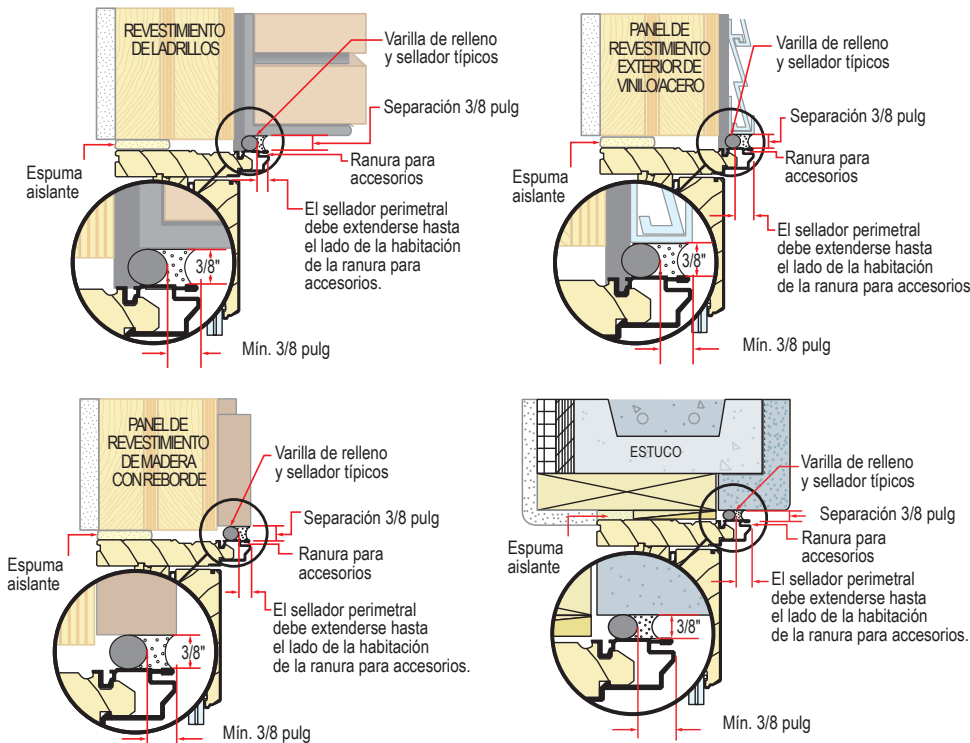
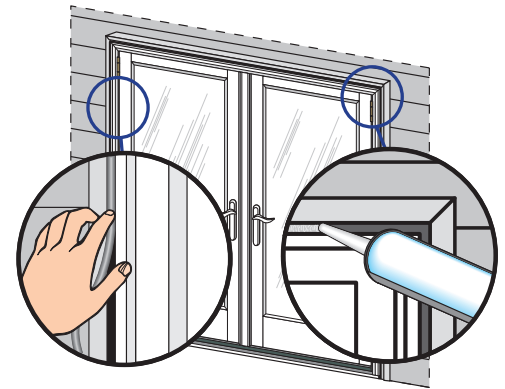
- Inserte la boquilla o pajilla entre la abertura sin terminar y el marco para puerta desde el interior. Use pinzas (si es necesario) para comprimir el extremo del tubo de una pajilla para permitir que se ajuste a aberturas más pequeñas.
 - Coloque un cordón de espuma de 1 pulg de profundidad a aproximadamente, a 1 pulg desde el interior del marco para permitir que se expanda. **NO** llene toda la profundidad de la cavidad de la abertura sin terminar.
- Nota:** Aplique espuma entre el marco y la abertura sin terminar, **NO** entre las extensiones de la jamba y la abertura sin terminar.
- Vuelva a revisar el funcionamiento de la puerta y retire los espaciadores de transporte restantes luego de la instalación de la espuma. El exceso de espuma puede eliminarse con un cuchillo dentado luego de curarse.
 - Para garantizar un sellado interior continuo, aplique sellador sobre las calzas o los sujetadores que interrumpen el sello de espuma o a su alrededor.
 - Coloque un cordón de sellador continuo a lo largo del alféizar interior el lugar de la intersección del alféizar de la puerta y el subsuelo. Continúe aplicando el sellador 6 pulg por encima de cada jamba.


INSTRUCCIONES PARA EL SELLADOR EXTERIOR

PRECAUCIÓN: Use un sellador exterior multiuso de alta calidad como el sellador de instalación de puertas Pella. Siga las instrucciones del cartucho.

Cuando aplique paneles de revestimiento, revestimiento de ladrillos u otros materiales de acabado exterior, deje el espacio suficiente para el sellador entre el marco para puerta y el material para la aplicación del sellador.

- Inserte la varilla de relleno a 3/8 pulg de profundidad en el espacio alrededor de la puerta. La varilla de relleno proporciona más forma y controla la profundidad de la línea de sellador.
- Aplique un cordón continuo de sellador a todo el perímetro de la puerta.
- Moldee, trabaje y limpie el exceso de sellador. Cuando termine, el sellador debe tener la forma de un reloj de arena.





INSTRUCCIONES PARA EL REVESTIMIENTO PARA ALFÉIZAR OPCIONAL

- A. Corte el revestimiento para alféizar del ancho de la abertura sin terminar más 5,08 cm.

Nota: Los 5,08 cm agregados al ancho de la abertura sin acabar es para un pliegue de 2,54 cm en cada extremo.

- B. Realice un corte de 2,54 cm en cada pliegue en ambos extremos del revestimiento para alféizar.

Nota: Estos cortes permitirán el plegado de los bordes del revestimiento para alféizar.

- C. Corte 2,54 cm de cada extremo del reborde del revestimiento para alféizar interior.

- D. Pliegue cada extremo del panel central hacia arriba.

- E. Instale el revestimiento para alféizar deslizándolo en su lugar hasta que el reborde del revestimiento para alféizar exterior esté al ras del exterior de la abertura sin acabar.

- F. Aplique la cinta tapajuntas para alféizar. Corte un trozo de cinta tapajuntas 5,08 cm más largo que el ancho de la abertura. Aplique en la parte inferior de la abertura, cubriendo el reborde del revestimiento para alféizar exterior como se muestra.

Nota: Si corresponde, aplique adhesivo en aerosol al fieltro de construcción antes de aplicar la cinta tapajuntas.

- G. Corte dos trozos de 22,86 cm de cinta tapajuntas con una lengüeta de 2,54 cm x 7,62 cm en la parte inferior, en esquinas opuestas como se muestra.

- H. Aplique los trozos de 22,86 cm con lengüetas de cinta tapajuntas. La cinta se aplica de forma que 5,08 cm cubran el interior de la abertura sin acabar y se superponga sobre la brida lateral del alféizar. La lengüeta de 2,54 cm x 7,62 cm se superpone sobre la cinta tapajuntas como se muestra.

- I. Corte dos trozos de 15,24 cm de cinta tapajuntas y aplique a cada lado de la abertura sin terminar, superponiendo el primer trozo a 2,54 cm y la parte inferior sobre la brida lateral del revestimiento para alféizar como se muestra.

- J. Corte un trozo de cinta tapajuntas del ancho de la abertura. Instálelo en las bridas del revestimiento para alféizar y sobrepase la cinta del paso 1N en 2,54 cm. Si es necesario, agregue un segundo o tercer trozo de cinta tapajuntas hasta que el revestimiento del alféizar quede cubierto hasta el reborde del revestimiento del alféizar interior.

Nota: El propósito de la cinta es sellar los tornillos del alféizar al instalar la puerta.

- K. Corte dos trozos de cinta tapajuntas de 3,81 cm x 15,24 cm y aplique a las esquinas inferiores de la abertura comenzando en la esquina del revestimiento para alféizar, con 19,05 mm de cinta en el revestimiento para alféizar y 19,05 mm de cinta en la brida lateral. El resto de la cinta se debe colocar a un ángulo de 45 grados sobre el exterior.

- L. Coloque el soporte de alféizar de aluminio o los bloques sujetadores de madera en el exterior de la placa para apoyar el borde del alféizar de la puerta. Coloque el soporte de alféizar al ras del subsuelo.

